

Escuela Secundaria Portola

Informe de Responsabilidad Escolar

Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2019-2020

Publicado Durante el 2020-2021

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <https://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, consulte el sitio web LCFF de CDE en <https://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Interfaz (Dashboard) Escolar de California

La Interfaz Escolar de California (*Dashboard*) <https://www.caschooldashboard.org/> refleja el nuevo sistema de contabilidad y continuo mejoramiento de California y proporciona información sobre como los LEA y las escuelas están cumpliendo las necesidades de la diversa población estudiantil de California. La Interfaz (*Dashboard*) cuenta con informes que exhiben el desempeño de los LEA, las escuelas y los grupos estudiantiles en un grupo de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, desafíos y áreas necesitando mejoramiento.

Sobre esta Escuela

Información de Contacto Escolar (Ciclo Escolar 2020-2021)

Entidad	Información de Contacto
Nombre de la Escuela	Escuela Secundaria Portola
Dirección	270 N. Palm Drive
Ciudad, Estado, Código Postal	Orange, CA 92868
Teléfono	(714) 997-6361
Director	Jeff Morgan
Correo Electrónico	jmorgan@orangeusd.org
Sitio Web	https://www.orangeusd.org/portola-middle-school-6-7-8
Código del Condado-Distrito-Escuela (CDS)	30-66621-6061725

Información de Contacto Distrital (Ciclo Escolar 2020-2021)

Entidad	Información de Contacto
Nombre del Distrito	Distrito Escolar Unificado de Orange
Teléfono	(714) 628-4000
Superintendente	Gunn Marie Hansen, Ph.D.
Correo Electrónico	ghansen@orangeusd.org
Sitio Web	www.orangeusd.org

Declaración de Misión y Descripción Escolar (Ciclo Escolar 2020-2021)

La Portola es una de las cinco secundarias del Distrito Escolar Unificado de Orange. Construida en 1958, la Portola se encuentra en la calle Palm, cerca de las calles Chapman y Main y del centro de Orange. Aproximadamente 650 alumnos están inscritos en sexto a octavo año. La Portola sigue un horario tradicional. Contamos con una población estudiantil diversa, la cual proporciona a nuestros alumnos una rica oportunidad de aprender y trabajar en conjunto. Todos en la Portola son proactivos a la hora de crear y mantener un entorno de aprendizaje seguro y académicamente exigente. Los docentes desarrollan lecciones estandarizadas estimulantes y adecuados al nivel de desarrollo, y también ayudan con la supervisión antes y después de clases, así como durante la hora del almuerzo y del refrigerio. Los administradores hacen seguimiento al programa académico para asegurarse de que los alumnos reciban el mejor programa educativo posible y el más riguroso disponible. Los alumnos deben participar en la enseñanza, la cual se centra en las "4 Ces", por sus siglas en inglés (comunicación, colaboración, pensamiento crítico y creatividad), con el fin de desarrollar habilidades de preparación universitaria/vocacional. Se asignó parte de los fondos de la Fórmula de Financiamiento y Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés) al reforzamiento de lectura, así como a clases de apoyo para el desarrollo del idioma inglés. Se asignó parte de los fondos del Título I para apoyar la clase del programa "Advancement Via Individual Determination" (AVID, Avance vía la Determinación Individual) y el programa de reforzamiento de matemáticas.

Para asegurar una conducta estudiantil adecuada, los administradores también tienen una presencia visible en el plantel antes y después de clases, en periodos entre clases y durante la hora del refrigerio y del almuerzo. Nuestros administradores, orientador académico, psicólogo y especialista en intervención monitorean el progreso estudiantil y proporcionan clases necesarias de refuerzo en grupo reducido y de forma individualizada. También contamos con sólidas alianzas con la comunidad, las cuales ayudan a facilitarles a nuestros alumnos vidas familiares sanas. La Portola forma parte del programa GRIP, el cual trabaja estrechamente con la policía y la comunidad general, con el objetivo de promover una actitud positiva, la asistencia escolar y los estudios para todos nuestros alumnos. Se anima a los padres a colaborar con el personal escolar, y también se espera que lo hagan, para monitorear y apoyar el aprendizaje estudiantil. Todos los miembros del personal tienen un fuerte compromiso para ofrecer actividades adicionales —por ejemplo, una instrucción adicional en la mañana y después del horario escolar, asesoría y actividades extracurriculares—, con la esperanza de incrementar el desempeño estudiantil.

Visión de la Escuela Secundaria Portola: La Escuela Secundaria Portola se compromete a proporcionar a los alumnos una instrucción estimulante de calidad que esté diseñada para educar al niño en su totalidad, de manera que estos puedan llegar a ser miembros productivos de la comunidad. Acogemos nuestros valores fundamentales de la motivación, la imaginación, la tenacidad, el honor y el trabajo en equipo. Procuramos ajustar la enseñanza a las necesidades y aptitudes individuales de los alumnos, para que podamos ayudar a prepararlos para la universidad y el mundo laboral. Creemos en la formación de sólidas alianzas con todos los miembros de la comunidad, y en especial con las familias, para contribuir al aprendizaje estudiantil y para colaborar en la educación de nuestros niños. Asimismo, estamos comprometidos a garantizar que todos los alumnos se sientan conectados a la escuela, a fin de que acepten plenamente nuestros valores principales y maximicen su potencial académico y social.

Misión de la Escuela Secundaria Portola:

Nuestra teoría de acción es la siguiente: si los maestros forman vínculos positivos, brindan una enseñanza de alta calidad, emplean diversos métodos de evaluación formativa y proporcionan sugerencias descriptivas, todos los alumnos desarrollarán las capacidades de lectoescritura y de pensamiento crítico necesarias para mejorar la profundidad general de sus conocimientos, tal como se refleja en el desempeño de los últimos en la Evaluación "Smarter Balanced" (SBAC, por sus siglas en inglés).

Inscripción Estudiantil por Nivel de Año (Ciclo Escolar 2019-2020)

Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
6° Grado	166
7° Grado	233
8° Grado	260
Inscripción Total	659

Inscripción Estudiantil por Grupo (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grupo Estudiantil	Porcentaje de Inscripción Total
Afroamericano	1.8
Nativos Americanos o Nativos de Alaska	0.2
Asiático	7
Filipino	2.3
Hispano o Latino	83.9
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	0.3
White	3.6
Dos o Más Orígenes Étnicos	0.6
De Escasos Recursos Económicos	83.2
Estudiantes del inglés	31.9
Alumnos con Discapacidades	10.2
Jóvenes de Crianza Temporal	1.1
Indigentes	2.3

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo

Maestros Certificados

Maestros	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Escuela 2020-21	Distrito 2020-21
Con Certificación Total	32	32	30	1033
Sin Certificación Total	0	0	0	5
Que Enseñan Fuera de su Área de Competencia (con credencial completa)	3	0	0	7

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

Indicador	2018-19	2019-20	2020-21
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros*	0	0	0
Puestos de Maestros Vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones Incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

*Asignaciones Incorrectas de Maestros incluye la cantidad de Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes del Inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (Ciclo Escolar 2020-2021)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Septiembre del 2020

Materia	Libros de Texto y Otros Materiales Instructivos/Año de Adopción	¿De La Adopción Más Reciente?	Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros
Lectura/Artes Lingüísticas	Pearson myPerspectives ELA/ELD ©2017; seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en las normas, adoptados por el Consejo Estatal de Educación, y de acuerdo con el ciclo de adopción de libros de texto. Completamente disponible para todos los alumnos.	Sí	0%
Matemáticas	enVision 2.0 Mathematics Program ©2017; Pearson Integrated Mathematics I ©2014; seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en las normas, adoptados por el Consejo Estatal de Educación, y de acuerdo con el ciclo de adopción de libros de texto. Completamente disponible para todos los alumnos.	Sí	0%
Ciencias	Pearson: California Elevate Science ©2019; seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en las normas, adoptados por el Consejo Estatal de Educación, y de acuerdo con el ciclo de adopción de libros de texto. Completamente disponible para todos los alumnos.	Sí	0%
Historia-Ciencias Sociales	McGraw-Hill IMPACT Social Studies ©2019 Grades 6-8; seleccionado de la lista más reciente de materiales basados en las normas, adoptados por el Consejo Estatal de Educación, y de acuerdo con el ciclo de adopción de libros de texto. Completamente disponible para todos los alumnos.	Sí	0%
Idioma Extranjero	T'es branché? ©2014; ¡Avancemos! ©2013; Galería I, Vista Higher Learning ©2020. Se han seleccionado del último listado de materiales estandarizados adoptado por el Consejo Estatal de Educación, de acuerdo con el ciclo de elección de libros de texto. Se encuentra a plena disposición de todos los alumnos.	Sí	n/a
Artes Visuales y Escénicas	Glencoe: Exploring Art está disponible para todos los alumnos en nuestras materias optativas de arte.	Sí	0%

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas

Nuestra escuela experimentó una remodelación en el año 2007, y está en buenas condiciones en general. Todos los salones están en buena condición y satisfacen los requisitos de seguridad de la escuela. Hemos tenido problemas con el aire acondicionado en el transcurso de los años en los edificios 100 y 200, pero se ha reducido de manera significativa a lo largo de este año. Nuestros salones portátiles están envejeciendo y seguimos prestando atención a los mismos, para que así se puedan satisfacer los requisitos de seguridad. Estamos trabajando con el mantenimiento del distrito y el mantenimiento del sitio para abordar los problemas justos y pobres que se mencionan a continuación. Se han creado solicitudes de trabajo según sea necesario.

Estatus de Buen Reparación de Instalación Escolar (Año Más Reciente)

Usando los datos FIT **recopilados más recientemente** (o equivalente), proporcione lo siguiente:

- Determinación de estatus de reparación para sistemas incluidos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar buen estado de reparación
- El año y mes en el cual se recopilaban los datos
- La tasa para cada sistema inspeccionado
- La clasificación general

Año y mes del informe FIT más reciente: 21/10/2022

Sistema Inspeccionado	Clasificación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de Gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Bueno	Cocina: No funciona adecuadamente el enfriador evaporativo; hace mucho ruido y la zona está caliente Salón 707: Falta la rejilla del conducto de ventilación. Un foco fundido. Placa de techo suspendida.
Interior: Superficies Interiores	Adecuado	Baño de niños en la sección 500: Las tapas del inodoro y el espejo están raspados Comedor: Manchas de agua en las cubiertas de iluminación Dirección: En el medio de la dirección, hay un hueco en una placa de techo Salón 302: Placa de techo suspendida Salón 703: Manchas de agua en las placas de techo Salón 705: Manchas de agua en las placas de techo Salón 706: Salón 707: Falta la rejilla del conducto de ventilación. Un foco fundido. Placa de techo suspendida. Salón 708: Manchas de agua en las placas de techo Salón 709: Pizarrón dañado Salón 710: Rotura en un azulejo. Tapa de iluminación rota.

Sistema Inspeccionado	Clasificación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Bueno	Almacén 511: Telarañas Sala de máquinas 512: Telarañas y hojas; se encuentra sucia Salón 701: Está raspada y manchada la baldosa de vinilo compuesto
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Adecuado	Vestuario de niñas 400: Un foco fundido en el vestuario principal y uno fundido en el almacén Estacionamiento: Un foco fundido cerca del contenedor de basura Biblioteca 605: Un foco fundido Salón 707: Falta la rejilla del conducto de ventilación. Un foco fundido. Placa de techo suspendida. Salón 710: Rotura en un azulejo. Cubierta de iluminación rota. Salón 716: Falta una cubierta de iluminación Sala de personal: Un foco fundido Oficina del subdirector: Un foco fundido Sala de trabajo: Dos focos fundidos
Baños/Bebederos: Baños, Lavamanos/Bebederos	Bueno	Vestuario de niños 400: No funciona el lavamanos del medio en el baño Salón 602: El lavamanos está sucio y lleno de pintura
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Bueno	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Bueno	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Bueno	Salón 307: La ventana no está alineada con el marco
Clasificación General	Bueno	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (Prioridad 4):

- **Evaluaciones a nivel estatal** (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP sobre Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (ELA) y Matemáticas para Todos los Alumnos

Tercer a Octavo y Onceavo Grado

Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
Artes Lingüísticas del Inglés/Lectoescritura (3°-8° y 11° grado)	33	N/A	57	N/A	50	N/A
Matemáticas (3°-8° y 11° grado)	22	N/A	44	N/A	39	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispensó el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 - Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados de Examen CAASPP en Artes Lingüísticas del Inglés (ELA) por Grupo Estudiantil

Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Resultados de Examen CAASPP en Matemáticas por Grupo Estudiantil Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Resultados del Examen CAASPP en Ciencia para Todos los Alumnos Quinto y Octavo Grado y Escuela Preparatoria Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado

Materia	Escuela 2018-19	Escuela 2019-20	Distrito 2018-19	Distrito 2019-20	Estado 2018-19	Estado 2019-20
Ciencia (5°, 8° y Escuela Preparatoria)	16	N/A	32	N/A	30	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Nota: La nueva Prueba de Ciencia de California (CST, por sus siglas en inglés) fue inicialmente administrada de forma operacional en el ciclo escolar 2018-2019.

Resultados del Examen CAASPP en Ciencia por Grupo Estudiantil Tercer a Octavo y Onceavo Grado (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los Alumnos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Femeninas	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Afroamericanos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo Americano o Nativo de Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Hispano o Latino	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Dos o Más Orígenes Étnicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
De Escasos Recursos Económicos	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes del inglés	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos con Discapacidades	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Grupo Estudiantil	Inscripción Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje No Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Jóvenes de Crianza Temporal	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Indigentes	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

Prioridad Estatal: Otro Resultado Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en las materia de educación física.

Resultados del Examen de Condición Física de California (Ciclo Escolar 2019-2020)

Grado	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Cuatro de Seis Normas de Condición Física	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Cinco de Seis Normas de Condición Física	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo Seis de Seis Normas de Condición Física
5	N/A	N/A	N/A
7	N/A	N/A	N/A
9	N/A	N/A	N/A

Nota: Celdas con valor de "N/A" no requieren datos.

Nota: Los datos de 2019-2020 no están disponibles. Debido a la pandemia COVID-19, se emitió la Orden Ejecutiva N-30-20 que dispuso el requisito de pruebas a nivel estatal para el ciclo escolar 2019-2020.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (Ciclo Escolar 2020-2021)

La Escuela Secundaria Portola invita y anima a los padres a involucrarse en los programas escolares. Los padres pueden participar en el Consejo de Sitio Escolar, el Consejo Asesor para Estudiantes de Inglés, la Asociación de Padres, Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés) y los programas informativos para padres que se concentran en el intercambio de datos educativos actuales. Nos esforzamos por aumentar la participación de los padres y por fortalecer nuestras relaciones con la comunidad. Realizamos talleres para padres sobre temas relevantes en la actualidad, incluyendo la prevención del hostigamiento, las campañas contra las drogas, las redes sociales, el éxito académico y la transición de la secundaria a la preparatoria. Procuramos que la escuela sea un recurso para los padres, a fin de apoyar las necesidades cada vez más cambiantes de los jóvenes en esta economía global. Colaboramos estrechamente con los grupos de padres, el ELAC y el Consejo de Sitio Escolar, con el objetivo de recopilar sus sugerencias y fomentar su participación para satisfacer las necesidades de nuestros alumnos. De esta manera, la escuela puede seguir avanzando. Contamos con un psicólogo de tiempo completo que asesora habitualmente a alumnos identificados que necesitan apoyo adicional para controlar la ira y el comportamiento. Nuestro psicólogo sigue trabajando con alumnos específicos para que desarrollen habilidades sociales. La encuesta sobre el Plan de Continuidad del Aprendizaje (LCP, por sus siglas en inglés) destacó la necesidad de proporcionar una formación profesional a nuestros docentes sobre las Normas Básicas y la tecnología; por lo tanto, se asigna una significativa parte del presupuesto para este fin. Además, el personal está en proceso de rediseñar en su totalidad nuestro programa de "Positive Behavior Intervention and Support" (Apoyo e Intervención para la Conducta Positiva). Creemos que se ha estancado la implementación del mismo; deseamos actualizar el programa e invertir en la institucionalización de un ambiente positivo dentro del plantel. Por ende, hemos seguido integrando el programa "Matador MIGHT", el cual sintetiza nuestros valores fundamentales de la motivación, la imaginación, la tenacidad, el honor y el trabajo en equipo, enseñados de manera explícita a todos los alumnos. Celebramos una reunión de padres el primer día de clases, para promover la participación general, explicar los valores fundamentales a las familias y fomentar una sólida alianza, a fin de apoyar el éxito estudiantil de mejor forma. También nos hemos asociado con agencias locales de orden público para implementar el programa GRIP. Este también cuenta con la fuerte participación de los padres y hace hincapié en trabajar con alumnos de alto riesgo académico, para garantizar que asistan a clases y que se mantengan alejados de las pandillas locales que reclutan miembros en nuestra comunidad. Nos proporciona además socios de la comunidad que ofrecen muchos recursos a nuestras familias, tales como la asesoría, ayudas económicas para el alquiler de viviendas y la comida, instrucción adicional, clases en la crianza eficaz de los hijos, etc. Asimismo, como parte de este programa, los maestros asesoran a los alumnos participantes, y se convierten en modelos ejemplares además de enlaces entre los padres y la escuela.

En colaboración con el ELAC y la PTSA, buscamos mantener a los padres informados sobre temas candentes, tales como: prevención del hostigamiento, responsabilidad en las redes sociales, prevención del uso de drogas y concientización sobre el mismo, así como éxito académico.

Nuestra política de participación parental y nuestro acuerdo hogar-escuela han sido revisados para incorporar más maneras en que nosotros como escuela podemos adaptarnos a las diversas necesidades de los padres, y también garantizar que todos tengan la posibilidad de aportar sugerencias acerca de nuestros programas y la educación de sus hijos en general.

Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Suspensiones y Expulsiones

(datos recopilados entre julio y junio, cada ciclo escolar completo respectivamente)

Tasa	Escuela 2017-18	Escuela 2018-19	Distrito 2017-18	Distrito 2018-19	Estado 2017-18	Estado 2018-19
Suspensiones	13.4	11.9	2.8	2.6	3.5	3.5
Expulsiones	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1

Suspensiones y Expulsiones Exclusivamente para Ciclo Escolar 2019-2020

(datos recopilados entre julio y febrero, ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19)

Tasa	Escuela 2019-20	Distrito 2019-20	Estado 2019-20
Suspensiones	0.28	0.003%	2.5
Expulsiones	0.0	2.027%	0.1

Nota: Los datos de tasa de suspensiones y expulsiones para 2019-2020 no son comparables a los datos del previo año ya que el ciclo escolar 2019-2020 es un ciclo escolar parcial debido a la pandemia COVID-19. Como tal, fuera inapropiado hacer comparaciones en tasas de suspensiones y expulsiones en el ciclo escolar 2019-2020 comparado a previos años.

Plan de Seguridad Escolar (Ciclo Escolar 2020-2021)

Cada una de las escuelas del distrito desarrolla y adopta, de acuerdo con el código de educación § 32280 – 32289, un plan escolar seguro integral en lo referido a su escuela. Es obligatorio que todos los años cada escuela, al llegar el día 1 de marzo, haya revisado y, de ser necesario, haber actualizado su plan de seguridad escolar. Cada una de las escuelas envía al distrito su plan de seguridad escolar, a través de la oficina de bienestar infantil y asistencia escolar. La oficina de bienestar infantil y asistencia escolar proporciona asistencia en el desarrollo del plan para las escuelas, manteniendo un archivo de los distintos planes escolares disponibles para que así el público pueda hacer una inspección de ellos.

En cumplimiento con SB187, el Comité de Seguridad ha preparado un Plan de Seguridad Escolar que está en el archivo de la oficina de la escuela y está disponible para los padres, si así se solicita.

En nuestro plan hay cuatro metas principales:

- A. Todos los alumnos y miembros del Personal escolar reciben un entorno seguro de aprendizaje y de enseñanza; todos los alumnos están protegidos y seguros mientras están en la escuela, mientras van a la escuela y regresan de ella, y en los eventos escolares.
- B. Los programas del distrito y los recursos aprobados de la comunidad están disponibles para padres y alumnos; nuestra escuela proporciona un entorno educativo donde los alumnos, los padres, el Personal y los miembros de la comunidad se pueden comunicar de manera efectiva.
- C. Se ha puesto en marcha un plan integral en caso de desastres y de incendio, y se hacen simulacros todos los meses para estar preparados en caso de terremoto o de incendio. Todas las escuelas en el distrito están vinculadas a través de un sistema de contacto de radio de emergencia, y los simulacros de radio del distrito se mantienen periódicamente para estar listos por si ocurre un desastre real.
- D. D)La supervisión dentro del plantel escolar, antes de la escuela, en la nutrición y los cambios de clase, y después de la escuela, se programa habitualmente para que participen todos los docentes, los orientadores académicos y el Personal administrativo. La supervisión del almuerzo es proporcionada por el personal administrativo y los maestros en todas las áreas ocupadas por los estudiantes para garantizar la seguridad. Proporcionar un ambiente seguro para nuestros alumnos es una prioridad en Portola.

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)

Materia	2017-18	2017-18	2017-18	2017-18	2018-19	2018-19	2018-19	2018-19	2019-20	2019-20	2019-20	2019-20
	Tamaño Promedio de Clase	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	Tamaño Promedio	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+	Tamaño Promedio	# de Clases* Tamaño 1-20	# de Clases* Tamaño 21-32	# de Clases* Tamaño 33+
Artes Lingüísticas del Inglés	24	11	16	2	22	15	11	4	24	12	10	4
Matemáticas	23	9	16	4	23	15	14		30	6	10	7
Ciencia	28	3	9	7	27	3	12	4	31	2	10	6
Ciencia Social	27	4	13	3	27	3	13	3	31	3	10	5

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Tasa de Orientadores Académicos por Alumno (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Tasa
Orientadores Académicos*	659

*Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Personal de Servicios de Apoyo Estudiantil (Ciclo Escolar 2019-2020)

Cargo	Cantidad de FTE * Asignados a la Escuela
Orientador (Académico, Social/Conductual o Desarrollo Vocacional)	1
Maestro/a de Medios Bibliotecarios (Bibliotecario)	
Personal de Servicios Bibliotecarios (Auxiliar Docente)	
Psicólogo/a	
Trabajador/a Social	
Enfermera/o	0.3
Especialista en Problemas de Audición/Lenguaje/Habla	
Especialista de Recursos (no docente)	
Otro	1

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Escolar (Año Fiscal 2018-2019)

Nivel	Gastos Totales Por Alumno	Gastos Por Alumno (Limitado)	Gastos Por Alumno (Ilimitado)	Sueldo Promedio Docente
Sitio Escolar	\$6072.77	\$242.83	\$5829.94	\$54312.18
Distrito	N/A	N/A	\$6616.90	\$86,774
Diferencia Porcentual - Escuela y Distrito	N/A	N/A	-12.6	-46.0
Estado	N/A	N/A	\$7,750	\$83,052
Diferencia Porcentual - Sitio Escolar y Estado	N/A	N/A	-28.3	-41.8

Nota: Celdas con valores de "N/A" no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados (Año Fiscal 2019-2020)

La Escuela Secundaria Portola operó los siguientes programas categóricos para el ciclo escolar 2019-2020: Programa de Mejoramiento de la Biblioteca Escolar, Título I, Fondos Suplementarios de la Fórmula de Financiamiento y Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés) y Título VI.

El plan proporciona los recursos financieros para:

- Enlace bilingüe con la comunidad
- Materiales pedagógicos complementarios, incluyendo suscripciones a la revista Scope
- Asistencia, talleres y herramientas de comunicación para padres
- Cursos suplementarios "AVID Excel" para el desarrollo del idioma inglés (ELD, por sus siglas en inglés), destinados a estudiantes de inglés
- Clases de AVID e instructores individuales para el programa
- Clases para el reforzamiento de matemáticas
- Instrucción adicional antes y después del horario escolar
- Transporte en autobús en horario tardío, para alumnos participantes en nuestros programas extracurriculares
- Transporte y cuotas para excursiones que apoyan la preparación universitaria, la transición de la secundaria a la preparatoria y el enriquecimiento académico
- Programas de consultoría para el currículo de liderazgo estudiantil: "Pure Game" (Puros Juegos)
- Tiempo asignado para formación profesional y planificación del personal
- Programa estudiantil extracurricular "Think Together" (Pensemos Juntos)
- Tecnología, programas informáticos y recursos suplementarios para respaldar el aprendizaje estudiantil

Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2018-2019)

Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal Para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de Maestro Principiante	\$53,446	\$50,029
Sueldo de Maestro en el Nivel Intermedio	\$83,885	\$77,680
Sueldo de Maestro en el Nivel Superior	\$109,082	\$102,143
Sueldo Promedio de Director (Primaria)	\$129,252	\$128,526
Sueldo Promedio de Director (Secundaria)	\$131,552	\$133,574
Sueldo Promedio de Director (Preparatoria)	\$153,039	\$147,006
Sueldo del Superintendente	\$256,476	\$284,736
Porcentaje del Presupuesto para Sueldos de Maestros	35.0	33.0
Porcentaje del Presupuesto para Sueldos Administrativos	5.0	5.0

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificadas en <https://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Formación Profesional (Tres Años Más Recientes)

Medida	2018-19	2019-20	2020-21
Cantidad de Días Escolares Dedicados a Formación del Personal y Continuo Mejoramiento	13	13	13

La formación del Personal escolar es un proceso continuo. A lo largo del ciclo escolar, los docentes se reúnen en los días de instrucción limitada, junto a la comunidad de aprendizaje profesional, para hacer un seguimiento del logro estudiantil a través de los datos de la Evaluación "Smarter Balanced" (SBAC, por sus siglas en inglés) y de la tarea estudiantil así como de las evaluaciones comunes cada trimestre. Tras revisar los datos, los equipos hablan acerca de las mejores prácticas, a nivel escolar, para modificar la instrucción según se vea necesario. Nuestro enfoque académico se centra en mejorar la comprensión de la lectura y la escritura en todas las áreas de contenido. Todos los maestros están capacitados en estrategias del Diseño Guiado de Adquisición del Idioma (GLAD, por sus siglas en inglés) para mejorar sus prácticas de instrucción para nuestros estudiante del idioma inglés. Hemos iniciado EL Companion como parte de nuestra nueva adopción de artes lingüísticas en inglés. Los estudiantes del idioma inglés cuentan con docentes, en un bloque de instrucción de dos periodos, para tener acceso a las materias básicas y al apoyo adecuado en el desarrollo del idioma inglés. Ofrecemos también el programa Excel 7 y 8 del Programa "Avance vía la Determinación Individual" (AVID, por sus siglas en inglés) para los alumnos que deseen participar en el Programa "Avance vía la Determinación Individual" (AVID, por sus siglas en inglés). Este programa denominado AVID Excel, del Programa "Avance vía la Determinación Individual" (AVID, por sus siglas en inglés), sirve como enlace para los estudiantes del idioma inglés, a medida que hace uso de las estrategias del Programa "Avance vía la Determinación Individual" (AVID, por sus siglas en inglés) para ayudar a los alumnos a aprender las capacidades lingüísticas adecuadas que sean necesarias para que ellos tengan éxito en su programa integral del Programa "Avance vía la Determinación Individual" (AVID, por sus siglas en inglés). Vamos a concentrarnos también en algunas materias básicas, en las que nos vamos a centrar para ciertos alumnos identificados que son estudiantes del idioma inglés: Ciencia 8, Inglés, lectura e historia 6. Todos los docentes reciben formación en los programas Thinking Maps, Path to Proficiency y Cornell Note Taking, que se van a utilizar en todas nuestras clases. Contamos además con un enfoque escolar para mejorar el vocabulario académico de todos los alumnos. Nuestros docentes del idioma inglés y del desarrollo del idioma inglés, docentes de ciencias y de historias han recibido también la formación en el programa denominado Write From The Beginning.

Además de ello, estamos destacando el uso del programa Thinking Maps y de Write From The Beginning, y de la agrupación de colaboración, para fomentar las capacidades de los alumnos en la lectoescritura. Además de ello, al promover el discurso académico entre los alumnos, intentamos proporcionar el mejor vehículo para que puedan practicar y hacer suyo el vocabulario de contenidos académicos, utilizando dicho vocabulario para promover un nivel más elevado de pensamiento y de razonamiento.

La escuela Portola está muy enfocada en garantizar que estamos poniendo en práctica el aprendizaje y la enseñanza que son propios del siglo XXI dentro de nuestros salones de clases. Así pues, nuestros docentes están colaborando con diligencia, participando en diversas oportunidades de formación profesional, mejorando así el diseño y la forma en la que imparten los planes de lecciones académicas. Nuestro enfoque es involucrar a los alumnos en el aprendizaje basado en la investigación colaborativa. Nuestra escuela cuenta con dos días de instrucción limitada cada mes. Uno de esos días es para la formación profesional, y el otro está designado para las comunidades de aprendizaje profesional. Nuestra formación profesional se concentra en la aplicación de la colaboración, la comunicación, la creatividad y el pensamiento crítico. Nuestra meta es que el aprendizaje de los alumnos se base en el proceso de investigación colaborativa. Al dominar estos cuatro aspectos fundamentales, sabemos que nuestros alumnos contarán con las capacidades necesarias para realizar una transición efectiva a la escuela preparatoria, y por último, estarán preparados para ir al instituto y para las carreras profesionales. Además de la formación profesional que reciben nuestros docentes, invertimos también en actualizar y ampliar el acceso que tienen nuestros alumnos a la tecnología. Cada docente recibió un iPad, y tenemos también carritos de iPad, de modo que los alumnos utilicen esos dispositivos para su enriquecimiento en el aprendizaje, incrementando el acceso al texto actualizado y programas informáticos interactivos que mejoran su aprendizaje. Seguimos aumentando nuestro inventario de Chromebooks y otros dispositivos tecnológicos. Actualmente, cada alumno cuenta con un dispositivo en ciencias, artes lingüísticas en inglés, desarrollo del idioma inglés, matemáticas y educación especial. En el resto del plantel escolar, hay un dispositivo para cada dos alumnos. Actualizamos también los dispositivos con los últimos programas informáticos. Todos los salones de clases cuentan con proyectores LCD, de modo que los docentes pueden utilizar la más avanzada tecnología para involucrar a los alumnos, utilizando diversos métodos para presentar la información, y diferenciando así la instrucción académica. En la escuela Portola, estamos seguros que nuestro continuo enfoque a la hora de proporcionar formación profesional a los docentes, ampliando la oferta de cursos a los alumnos, y colaborando con los padres y la comunidad en general para promover un ambiente positivo de aprendizaje en nuestra escuela dará como resultado el éxito continuo de nuestros alumnos a nivel social y en sentido académico.